

Warszawa, 9 listopada 2023 r.

Zapytanie ofertowe

na pełnienie funkcji animatora dzieci i młodzieży (zwanego dalej Animatorem) podczas kursu adaptacyjno-językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego (zwanego dalej kursem lub obozem).

1. Termin realizacji zamówienia

- a) od dnia podpisania umowy do 8 grudnia 2023r. z tym, że **obóz trwa od dnia 25 listopada 2023 r. do dnia 3 grudnia 2023 r. Miejsce obozu - Płock.**

2. Opis Przedmiotu zamówienia / zadania animatora

- 1) Napisanie programu 40-godzinnych (godzin zegarowych) zajęć z zakresu adaptacji do polskich warunków repatriantów w wieku dziecięcym i nastoletnim (ułatwienie integracji społecznej poprzez wzmocnienie poczucia własnej wartości, zwiększenie otwartości na kontakty z rówieśnikami, poznanie polskiej kultury i tradycji). Napisanie programu zajęć z zakresu doskonalenia znajomości języka polskiego (30 godzin dydaktycznych). W sumie 70 godzin. Zajęcia odbywać się będą codziennie w czasie, gdy ich opiekunowie/rodzice będą uczestniczyć w zajęciach adaptacyjnych i językowych dla dorosłych, zgodnie z harmonogramem kursu, z przerwami na posiłki. Zajęcia odbywać się będą na terenie hotelu – miejscu pobytu repatriantów, w sali przystosowanej do potrzeb prowadzącego zajęcia. Materiały papiernicze (kredki, zeszyty, ołówki) zapewnia Zamawiający (ORPEG). W ramach zajęć przewidziane są wycieczki, spacer po mieście, wyjścia do muzeów, kina lub teatru. w których animator uczestniczy jako pomoc organizatora. ORPEG zapewnia prowadzącemu pokój w hotelu i całodienne wyżywienie, a także bezpłatne uczestnictwo w wyżej wymienionych imprezach kulturalnych.
- 2) Wykonawca jest zobowiązany przedstawić osobie wskazanej przez Zamawiającego program (z podaniem tematyki) na 3 dni robocze przed rozpoczęciem obozu, chyba, że umowa zostanie zawarta w późniejszym terminie wówczas najpóźniej w pierwszym dniu następującym po dniu, w którym umowa zostanie podpisana.
- 3) Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłoszenia zmian i zaleceń do przedstawionego opisu.
- 4) Pełnienie funkcji animatora dzieci i młodzieży (zwanego dalej Animatorem) podczas kursu adaptacyjno-językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego w Płocku (zwanego dalej kursem lub obozem).
- 5) Wymiar godzin – maksymalnie 80 godzin, w tym 70 podczas obozu.
- 6) Prowadzenie dokumentacji zajęć według wzorów ORPEG (dziennik).
- 7) Zapewnienie materiałów dydaktycznych do prowadzenia zajęć.
- 8) Materiały do prowadzenia zajęć.
 - 8.1. Wykonawca zapewni podręcznik „**Bawimy się w polski 1. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego dla dzieci**”, Aleksandra Achtelik, Bernadeta Niesporek-Szamburska, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego zwany dalej „książką”, przeznaczony do prowadzenia zajęć z języka polskiego dla dzieci podczas stacjonarnego obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin.
 - 8.2. Wykonawca zapewni podręcznik I. Stempek, P. Kuc, M. Grudzień „**Polski krok po kroku**” JUNIOR, GLOSSA przeznaczony do prowadzenia zajęć z języka polskiego dla młodzieży podczas stacjonarnego

obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin

8.3. Wykonawca kupi maksymalnie materiały wskazane w pkt.8.1.:

- **Płock – 4 egzemplarze**

8.4. Wykonawca kupi maksymalnie materiały wskazane w pkt.8.2

- **Płock – 1 egzemplarz**

8.5. Wykonawca dostarczy materiały do hotelu wskazanego przez Zamawiającego, który znajdował się będzie w granicach administracyjnych miasta, w którym odbywał będzie się obóz. Wykonawca przekaze materiały osobom, które będą prowadziły kursy. Osoby te przekaza materiały uczestnikom kursu na własność. Materiały muszą zostać dostarczone uczestnikom najpóźniej w dniu pierwszych zajęć językowych.

8.6. UWAGA: Zamawiający wskazuje, jako wymóg minimalny, że wszystkie podręczniki objęte niniejszym zamówieniem winny zostać dostarczone w okładce miękkiej. Zamawiający dopuszcza, jako spełniające wymagania minimalne zaoferowanie podręczników w okładce twardej zamiast podręczników w okładce miękkiej.

8.7. Zamawiający dla celów porównawczych ofert przyjmie cenę brutto stanowiącą sumę cen jednostkowych po jednej szt. Każdej pozycji wskazanego materiału dydaktycznego. Zamawiający zapłaci Wykonawcy za zamówione pozycje zgodnie z faktycznymi zamówieniami zgodnie z cenami jednostkowymi, jakie zaoferuje Wykonawca w formularzu ofertowym.

9. Minimalne wymagania wobec osoby, która będzie prowadziła zajęcia (dla wszystkich części jednakowe):

Doświadczenie prowadzenia co najmniej jednego stacjonarnego obozu / kolonii/zielonej szkoły/ wycieczki dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni, a także doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych. Posiadanie kursu języka polskiego jako obcego lub studiów podyplomowych z języka polskiego jako obcego oraz przygotowanie pedagogiczne (kurs kwalifikacyjny lub studia podyplomowe).

WAGA: Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia dokumentów poświadczających deklarowane wykształcenie i doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia.

10. Sposób kalkulowania ceny:

10.1. Zamawiający zapewnia w trakcie trwania kursu:

- 1) noclegi i całonocne wyżywienie;
- 2) zwrot kosztów uczestnictwa w zajęciach, w których będą brali udział uczestnicy kursów, jak np. wyjście do muzeum, przejazdu podczas wycieczki organizowanej w ramach kursu;

10.2. Zamawiający nie zapewnia kosztów dojazdu animatora do i z miejsca, w którym odbywać będzie się kurs.

10.3. Wykonawca, składając ofertę, zobowiązany jest ująć wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia z wyjątkiem kosztów wskazanych w pkt. 5.1. 1) i 2) w tym także podatek VAT lub składki na ubezpieczenie społeczne oraz zaliczką na podatek dochodowy.

11. Kryteria wyboru oferty odrębnie dla każdej części zamówienia:

1. **Kryterium nr 1: „Cena” (Pc) – waga 80 %** - ocena będzie dokonywana według wzoru:

$$P_c = \frac{C_{\min}}{C_n} \times 100 \text{ pkt.} \times 80 \%$$

gdzie: P_c - punkty uzyskane za dane kryterium cena przez Wykonawcę „badanego”,

C_{min} - najniższa cena wśród zaproponowanych przez Wykonawców,

C_n - cena zaproponowana przez Wykonawcę „badanego”.

UWAGA: W kryterium „cena” Wykonawca otrzyma maksymalnie 80 pkt.

2. **Kryterium nr 2: „doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (Animator)” (Ps) – waga 20 %**

Zamawiający wskazuje jako minimalne doświadczenie dla osoby, która będzie pełniła funkcję Animatora:

Doświadczenie prowadzenia co najmniej jednego stacjonarnego obozu / kolonii/zielonej szkoły/ wycieczki dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni, a także doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych.

Wykonawca może wskazać w ofercie osobę, która będzie Animatorem dziecięcym i będzie posiadała większe doświadczenie w powyższym zakresie. Wykonawca otrzyma punkty w kryterium doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia, w liczbie wskazanej w poniższej tabeli.

	Doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (Animator dziecięcy)	Liczba punktów
1	Prowadzenia co najmniej jednego stacjonarnego obozu / kolonii/zielonej szkoły/ wycieczki dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,	0
2	prowadzenia co najmniej trzech stacjonarnych obozów / kolonii/zielonych szkół/ wycieczek dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,	5
3	prowadzenia co najmniej pięciu stacjonarnych obozów / kolonii/zielonych szkół/ wycieczek dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,	5
4	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych.	0
5	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 60 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 60 godzin dydaktycznych.	5
6	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 90 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 90 godzin dydaktycznych.	5
7	Posiadanie kursu języka polskiego jako obcego lub studiów podyplomowych z języka polskiego jako obcego oraz przygotowanie pedagogiczne (kurs kwalifikacyjny lub studia podyplomowe).	10

UWAGA 2: W kryterium doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (Animator dziecięcy) Wykonawca otrzyma maksymalnie 20 pkt.

Za najkorzystniejszą odrębnie dla każdej części zamówienia wybrana zostanie oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów według powyższych kryteriów oceny ofert.

12. Klauzula informacyjna – do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa;
2. dane kontaktowe do inspektora ochrony danych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą: adres e-mail: iod@orpeg.pl

3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z:
 - a. przeprowadzeniem postępowania o nazwie - animator dzieci i młodzieży na obozie dla repatriantów i członków ich rodzin
 - b. realizacją umowy, która zostanie zawarta w wyniku przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
 - c. zweryfikowania osób biorących udział przy wykonywaniu ww. umowy pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
 - d. przekazaniem dokumentacji postępowania do organów kontrolnych;
 - e. udzielaniem informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2020 poz. 2176).
4. odbiorcami danych osobowych pozyskanych w ramach niniejszego postępowania będą:
 - a. podmioty, którym administrator danych osobowych przekazuje dane w związku z realizacją umowy;
 - b. podmioty upoważnione na podstawie decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, tytułów wykonawczych;
 - c. organy państwowe w związku z prowadzonym postępowaniem;
 - d. podmioty, którym przekazanie danych następuje na podstawie wniosku lub zgody;
 - e. inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
5. Dane osobowe pozyskane w ramach niniejszego postępowania będą przechowywane przez okres trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i po jego zakończeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanym z udziałem w postępowaniu na pełnienie funkcji Inspektora Ochrony Danych Osobowych.
7. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
8. Posiada Pani/Pan:
 - a. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych*,
 - c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO**;
 - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.
9. Nie przysługuje Pani/Panu:
 - a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c. **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o dokonanie zakupu ani zmianą umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

** **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania,

w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Wzór oświadczenia wymaganego od Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO

Oświadczam, że wypełniłem /łam) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

UWAGA: W przypadku, gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

13. Wynagrodzenie

1. Podstawą wynagrodzenia będą prawidłowo wystawione faktury/rachunki.
2. Faktura/rachunek mogą zostać wystawione po zrealizowaniu i protokolarnym odbiorze przedmiotu zamówienia w części, której będzie dotyczyła.
3. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć:
 - a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego,
 - b) protokół odbioru usługi,
 - c) dziennik zajęć (wzór ORPEG),
 - d) sprawozdanie.
4. Po złożeniu przez Wykonawcę u Zamawiającego dokumentów, o których mowa w pkt 3 i podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru usługi, rachunek zostanie wystawiony przez Zamawiającego.
5. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:
 - a) Wykonawca złoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2018 r. poz. 2177 z późn.zm) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
 - b) do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto protokół odbioru usługi;
 - c) dziennik zajęć (wzór ORPEG)
 - d) sprawozdanie.
6. W przypadku gdy Wykonawca nie będzie osobą fizyczną do składanej faktury zobowiązany będzie złożyć:
 - a) protokół odbioru usługi;
 - b) dziennik zajęć (wzór ORPEG)
 - c) sprawozdanie.
7. Protokół odbioru musi zawierać minimum następujące informacje:
 - a) miejscowość i data;

- b) oznaczenie stron;
 - c) przedmiot umowy;
 - d) termin wykonania umowy;
 - e) potwierdzenie wykonania umowy z należytą starannością lub uwagi do sposobu wykonania umowy;
 - f) podpisy upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
8. Wypłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego kompletu dokumentów (faktury / rachunku wraz z załącznikami).
9. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
10. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

14. Wykaz dokumentów, jakie należy załączyć do oferty:

- 14.1. Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1 do formularza ofertowego.
- 14.2. odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji.
- 14.3. W przypadku, gdy wykonawcę reprezentuje pełnomocnik – pełnomocnictwo.

15. Opis sposobu przygotowania ofert:

- 1. Oferta obejmie całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o warunki niniejszego zapytania.
- 2. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej alternatywę spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert równoważnych.
- 3. Oferta musi spełniać następujące wymogi:
 - a. Oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności;
 - b. Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane;
 - c. Formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania firmy (podpis i pieczęć imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy;
 - d. Upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć do oferty;
 - e. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
 - f. Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami;
 - g. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę;
 - h. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca.

16. Miejsce i termin składania ofert:

1. **Ofertę należy nadsyłać 15 listopada 2023r. do godz. 9:00** na adres: repatrianci@orpeg.pl osobiście lub

pocztą tradycyjną na adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa z dopiskiem **Animator dzieci i młodzieży**.

2. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.
3. Oferty oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA” lub równoważnym.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie:

- prawo odstąpienia lub unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na każdym etapie; z tytułu unieważnienia postępowania Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie wobec Zamawiającego;
- zmiany lub uzupełnienia zapytania ofertowego, poprawy oczywistych omyłek pisarskich

Pytania można kierować na adres e-mail: kursypcn@orpeg.pl

FORMULARZ OFERTOWY

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy:

NIP

REGON Tel.

Fax www

e-mail

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Wołoska 5

02-675 Warszawa

Składamy ofertę na przygotowanie programu i pełnienie funkcji animatora dzieci i młodzieży obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego w Warszawie za kwotę:

.....zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zamawiającego oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa* jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

Cena jednej sztuki „Bawimy się w polski 1. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego dla dzieci” Aleksandra Achtelek, Bernadeta Niesporek-Szamburska, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
brutto, w tym podatek VAT w wysokości.....

Cena jednej sztuki I. Stempel, P. Kuc, M. Grudzień „Polski krok po kroku” JUNIOR, GLOSSA
..... brutto, w tym podatek VAT w wysokości.....

1. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest
(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)
 2. Składając ofertę na wykonanie przedmiotu Zamówienia, potwierdzam, że zostanie ono wykonane zgodnie z warunkami wskazanymi w zapytaniu ofertowym.
 3. Składając ofertę zobowiązujemy się do zawarcia umowy której istotne postanowienia stanowią załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
 4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 10 dni od upływu terminu składania ofert.
 5. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego i nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nim zawarte.
 6. Oferta została złożona na _____ stronach kolejno ponumerowanych od nr _____ do nr _____.
- Do oferty załączam następujące dokumenty:
- 1)

2)

* niepotrzebne skreślić,

** należy wskazać podstawę prawną zwolnienia

.....

(miejscowość i data)

.....

(podpis Wykonawcy)

Załącznik nr 1 do formularza ofertowego

Oświadczam, że osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia w..... jest
Pan/Pani:, który/a:

Lp.	Wymaganie	Spełnia	Przedmiot Zamówienia (w tym liczba godzin i dni)	Podmiot, dla którego usługa została wykonana	Termin wykonania zamówienia
1	Prowadzenia co najmniej jednego stacjonarnego obozu kolonii/zielonej szkoły/ wycieczki dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,				
2	Prowadzenia co najmniej trzech stacjonarnych obozów /kolonii/zielonych szkół/ wycieczek dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,				
3	Prowadzenia co najmniej pięciu stacjonarnych obozów / kolonii /zielonych szkół/ wycieczek dla dzieci w ciągu ostatnich 3 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 3 dni,				
4	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich				

	trzech lat w wymiarze co najmniej 30 godzin dydaktycznych.				
5	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 60 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 60 godzin dydaktycznych.				
6	Prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 90 godzin dydaktycznych lub doświadczenie prowadzenia zajęć z języka polskiego z dziećmi pochodzenia polskiego mieszkającymi poza Polską lub z cudzoziemcami, w ciągu ostatnich trzech lat w wymiarze co najmniej 90 godzin dydaktycznych.				
7	Posiadanie kursu języka polskiego jako obcego lub studiów podyplomowych z języka polskiego jako obcego oraz przygotowanie pedagogiczne (kurs kwalifikacyjny lub studia podyplomowe).				

Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

.....

.....
(data i podpis Wykonawcy/ osoby uprawnionej do reprezentacji/ wykonawcy/pełnomocnika)

(miejscowość, data)

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY
UMOWA NR/2023/ORPEG/PCN/R

w dniu 2023 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Wołoskiej 5, 02-675 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195274, zwanym dalej Zamawiającym, reprezentowanym przez:

.....

a

.....

zwanymi dalej Stronami, a osobno Stroną została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje pełnienie funkcji animatora dzieci i młodzieży (zwanego dalej Animatorem) podczas kursu adaptacyjno-językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego **w Płocku, w dniach 25 listopada 2023r. – 3 grudnia 2023r.** (zwanego dalej kursem lub obozem) zgodnie z załącznikiem nr 1 do umowy.
2. Umowa zawarta jest na okres od dnia jej podpisania do dnia.....
3. Zamawiający zapewnia Wykonawcy pokój w hotelu i całonocne wyżywienie przez cały okres trwania kursu oraz zwrot kosztów uczestnictwa w zajęciach, w których będą brali udział uczestnicy kursów, jak np. wyjście do muzeum, przejazdy podczas wycieczki organizowanej w ramach kursu.
4. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia określonego w § 3 umowy.
5. Przedmiot zamówienia będzie realizowany przez

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy lub jej części innym podmiotom bez uprzedniego uzyskania w tym przedmiocie pisemnej zgody Zamawiającego. Zastrzeżenie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym nie dotyczy pracowników i współpracowników Wykonawcy.
3. Zamawiający dopuszcza zmianę osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia wyłącznie za zgodą przedstawiciela Zamawiającego. Zmiana lub dodanie osoby realizującej przedmiot zamówienia nie stanowi zmiany umowy i jest możliwe pod następującymi warunkami:
 - a) uprzedniego wystąpienia do Zamawiającego pisemnie lub mailowo, przed planowaną zmianą z prośbą o wyrażenie zgody na zmianę osoby realizującej przedmiot zamówienia wraz z informacjami o kwalifikacjach proponowanej osoby,
 - b) posiadania przez osobę zastępującą kwalifikacji nie niższych od tych jakie posiadała osoba

wskazana w Załączniku nr 1 do formularza ofertowego do realizacji przedmiotu zamówienia.

4. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych osób, jak za własne działania lub zaniechania.
5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2 i 3.
6. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
7. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
8. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
9. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

§ 3

1. Za należyte wykonanie czynności wymienionych w § 1 umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zamawiającego oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa* jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.
2. Maksymalna liczba godzin: 80.
3. Podstawą wynagrodzenia będzie prawidłowo wystawiona faktura/rachunek.
4. Faktura/rachunek mogą zostać wystawione po zrealizowaniu i protokolarnym odbiorze przedmiotu zamówienia.
5. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć:
 - a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego,
 - b) protokół odbioru usługi,
 - c) dziennik zajęć (wzór ORPEG)
6. Po złożeniu przez Wykonawcę u Zamawiającego dokumentów, o których mowa w pkt 3 i podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru usługi, rachunek zostanie wystawiony przez Zamawiającego.
7. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:
 - a) Wykonawcałoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników

- lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2023 r. poz. 1677) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
- b) do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto protokół odbioru usługi;
 - c) dziennik zajęć (wzór ORPEG).
8. W przypadku gdy Wykonawca nie będzie osobą fizyczną do składanej faktury zobowiązany będzie złożyć:
- a) protokół odbioru usługi;
 - b) dziennik zajęć (wzór ORPEG)
9. Protokół odbioru musi zawierać minimum następujące informacje:
- a) miejscowość i data;
 - b) oznaczenie stron;
 - c) przedmiot umowy;
 - d) termin wykonania umowy;
 - e) potwierdzenie wykonania umowy z należytą starannością lub uwagi do sposobu wykonania umowy;
 - f) podpisy upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
10. Wpłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego kompletu dokumentów (faktury / podpisanego rachunku wraz z załącznikami).
11. Wpłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
12. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

§ 5

Wykonanie umowy nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej RODO) dla których Administratorem Danych Osobowych jest Zamawiający. Zamawiający oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych określone w przepisach RODO w zakresie danych osobowych Wykonawcy, w sytuacji gdy jest on osobą fizyczną w tym prowadzącą działalność gospodarczą, a także danych kontaktowych osób które Wykonawca wskazał ze swojej strony do realizacji umowy.

§ 6

1. Strony ustanawiają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych, w formie kar umownych, w przypadkach i wysokościach określonych poniżej.
2. Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne:

- 1) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy karę umowną w wysokości 1 % łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.
 - 2) w przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy, karę umowną w wysokości 2 % wartości wynagrodzenia łącznego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
 - 3) z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy przez Wykonawcę albo przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 20 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia łącznego brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
3. Kary umowne podlegają sumowaniu.
3. Strony ustalają, że maksymalna wartość kar umownych nie może przekroczyć 30 % łącznego wynagrodzenia łącznego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy.
4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z wynagrodzenia umownego należnego Wykonawcy poprzez pomniejszenie należnego wynagrodzenia umownego bez wezwania do zapłaty i wyznaczania odpowiedniego terminu do zapłaty a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania.
7. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionym rachunku o kwotę naliczonych kar umownych.

§ 7

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę w każdym czasie na piśmie, z zachowaniem 3-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.
2. Wykonawca ma prawo do wypowiedzenia umowy jedynie z ważnych powodów uniemożliwiających prawidłową realizację umowy. Dla wypowiedzenia wymagana jest forma pisemna, z zachowaniem 7-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.

§ 8

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
 - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
 - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.

- 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,
 - 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,
 - 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu.
 3. W przypadku określonym w ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 3 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
 4. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.
 5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

1. Wykonawca oświadcza, że znana mu jest treść ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U. z 2023 r. poz.1304 z późn. zm.) oraz obowiązki z niej wynikające, jak również sankcje związane z ich niedopełnieniem.
2. Strony ustalają, że przed dopuszczeniem do realizacji zadań wynikających z umowy w zakresie działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi Zamawiający zweryfikuje osoby biorące udział przy wykonywaniu ww. czynności pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
3. Strony ustalają, że przy wykonywaniu umowy, w zakresie opisanym w ust.2 niniejszego paragrafu nie będą brały udziału osoby, które widnieją w Rejestrze lub – nie zostały poddane weryfikacji pod kątem figurowania w rejestrze lub, co do których Wykonawca powziął informację, że w stosunku do nich prowadzone są postępowania karne o których mowa w art.2 ww. ustawy.

§ 10

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
 - a) po stronie Zamawiającego:
 - b) po stronie Wykonawcy:
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:
 - a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa
 - b) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres

3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniedbania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

§ 11

1. Do umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz.1605 z późn.zm.), na podstawie art. 2 ust.1 pkt. 1 tej ustawy.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności danego go identyfikujące, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2020 r., poz. 2176), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
3. Postanowienia niniejszej umowy nie wyłączają bezwzględnie obowiązujących przepisów szczególnych dotyczących zamówień publicznych, uchwalonych w związku ze stanem pandemii CoVid -19.
4. Wszelkie zmiany umowy z wyjątkiem odrębnych postanowień umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Strony umowy stwierdzają, że zapoznały się z umową i dokonali interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
6. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących – bezpośrednio lub pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.
7. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
8. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nie przedstawienia dowodów, o których mowa powyżej.
9. Strony umowy zgodnie ustalają, że Wykonawca bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności nie może dokonać na rzecz osoby trzeciej cesji żadnych praw i roszczeń lub przeniesienia obowiązków wynikających z zamówienia na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającego.
10. Strony umowy stwierdzają, że zapoznały się z umową i dokonali interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
11. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony,

12. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową obowiązują odpowiednie przepisy prawa a w szczególności:
- a) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny – (Dz.U. 2022 r., poz. 1360 z późn. zm.),
 - b) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. – o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. z 2022 r., poz. 2647 z późn. zm),*
 - c) przepisy ustawy z dnia 13 października 1998 r. – o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1230 z późn. zm.)
13. Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia jak i wykonania umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w sposób polubowny. Ewentualne spory Strony poddają sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę Zamawiającego.
14. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – wzór ewidencji godzin

Załącznik nr 3 – wzór protokołu odbioru

Załącznik nr 4 – wzór rachunku

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

Opis Przedmiotu zamówienia / zadania animatora dzieci i młodzieży

1. Napisanie programu 40-godzinnych (godzin zegarowych) zajęć z zakresu adaptacji do polskich warunków repatriantów w wieku dziecięcym i nastoletnim (ułatwienie integracji społecznej poprzez wzmocnienie poczucia własnej wartości, zwiększenie otwartości na kontakty z rówieśnikami, poznanie polskiej kultury i tradycji). Napisanie programu zajęć z zakresu doskonalenia znajomości języka polskiego (30 godzin dydaktycznych). W sumie 70 godzin. Zajęcia odbywać się będą codziennie w czasie, gdy ich opiekunowie/rodzice będą uczestniczyć w zajęciach adaptacyjnych i językowych dla dorosłych, zgodnie z harmonogramem kursu, z przerwami na posiłki. Zajęcia odbywać się będą na terenie hotelu – miejscu pobytu repatriantów, w sali przystosowanej do potrzeb prowadzącego zajęcia. Materiały papiernicze (kredki, zeszyty, ołówki) zapewnia Zamawiający (ORPEG). W ramach zajęć przewidziane są wycieczki, spacer po mieście, wyjścia do muzeów, kina lub teatru. w których animator uczestniczy jako pomoc organizatora. ORPEG zapewnia prowadzącemu pokój w hotelu i całodziennie wyżywienie, a także bezpłatne uczestnictwo w wyżej wymienionych imprezach kulturalnych.
2. Wykonawca jest zobowiązany przedstawić osobie wskazanej przez Zamawiającego program (z podaniem tematyki) na 3 dni robocze przed rozpoczęciem obozu, chyba, że umowa zostanie zawarta w późniejszym terminie wówczas najpóźniej w pierwszym dniu następującym po dniu, w którym umowa zostanie podpisana.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłoszenia zmian i zaleceń do przedstawionego opisu.
4. Pełnienie funkcji animatora dzieci i młodzieży (zwanego dalej Animatorem) podczas kursu adaptacyjno-językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego w Płocku (zwanego dalej kursem lub obozem).
5. Wymiar godzin – maksymalnie 80 godzin, w tym 70 podczas obozu.
6. Prowadzenie dokumentacji zajęć według wzorów ORPEG (dziennik).
7. Zapewnienie materiałów dydaktycznych do prowadzenia zajęć.
8. Materiały do prowadzenia zajęć.
 - 16.1. Wykonawca zapewni podręcznik „**Bawimy się w polski 1. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego dla dzieci**”, Aleksandra Achtelik, Bernadeta Niesporek-Szamburska, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego zwany dalej „książką”, przeznaczony do prowadzenia zajęć z języka polskiego dla dzieci podczas stacjonarnego obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin.
 - 16.2. Wykonawca zapewni podręcznik I. Stempek, P. Kuc, M. Grudzień „**Polski krok po kroku JUNIOR**”, GLOSSA przeznaczony do prowadzenia zajęć z języka polskiego dla młodzieży podczas stacjonarnego obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin
 - 16.3. Wykonawca kupi maksymalnie materiały wskazane w pkt.8.1.:
 - **Płock – 4 egzemplarze**
 - 16.4. Wykonawca kupi maksymalnie materiały wskazane w pkt.8.2.
 - **Płock – 1 egzemplarz**
 - 16.5. Wykonawca dostarczy materiały do hotelu wskazanego przez Zamawiającego, który znajdował się będzie w granicach administracyjnych miasta, w którym odbywał będzie się obóz. Wykonawca przekaże materiały osobom, które będą prowadziły kursy. Osoby te przekażą materiały uczestnikom

kursu na własność. Materiały muszą zostać dostarczone uczestnikom najpóźniej w dniu pierwszych zajęć językowych.

- 16.6. UWAGA: Zamawiający wskazuje, jako wymóg minimalny, że wszystkie podręczniki objęte niniejszym zamówieniem winny zostać dostarczone w okładce miękkiej. Zamawiający dopuszcza, jako spełniające wymagania minimalne zaoferowanie podręczników w okładce twardej zamiast podręczników w okładce miękkiej.

Załącznik nr 2 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia2023 r.

EWIDENCJA PRZEPRACOWANYCH GODZIN DO UMOWY ZLECENIA/O DZIEŁO^A NR

Trwającej od dnia.....zawartej ze Zleceniodawcą/Zamawiającym za wykonanie zgodnie z umową

w okresie od do następujących czynności:

.....

.....

Wynagrodzenie brutto za wyżej podany okres

Liczba przepracowanych godzin w wyżej podanym okresie

Stawka godzinowa

Wynagrodzenie brutto:.....

słownie: (.....

.....)

.....

(data i podpis Zleceniobiorcy/Wykonawcy)

.....

(data i podpis Wykonawcy)

^A zaznaczyć właściwe

Załącznik nr 3 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia2023 r.

PROTOKÓŁ ODBIORU

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa, tel. +48 22 622 37 92; +48 22 622 37 93, fax +48 22 853 87 02. e-mail: orpeg@orpeg.pl. www.orpeg.pl

Sporządzony dnia w

dotyczy przekazania – odbioru Umowy nr z
dnia.....

zawartej pomiędzy:

.....

a

.....

polegającej na (określenie przedmiotu Umowy lub jej części w zakresie, której dotyczy odbiór):

.....

wykonanej w terminie:

.....

CZĘŚĆ 1

Ustalenia dotyczące realizacji Umowy:

1. praca została wykonana z należytą starannością, zgodnie z Umową,
2. w stosunku do Umowy wskazuje się następujące niezgodności:

.....

Uzgodnienia dotyczące usunięcia stwierdzonych wad w wykonaniu Umowy :

.....

Wnioskodawca:

.....

(imię i nazwisko)

(stanowisko)

(podpis)

Zleceniobiorca/Wykonawca:

.....

(imię i nazwisko)

(stanowisko)

(podpis)

CZĘŚĆ 2 - wypełnia Wnioskodawca - tylko dla umów o dzieło z Zleceniobiorcą/Wykonawcą będącym osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej

1. Praca wykonana w ramach niniejszej Umowy jest dziełem w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2022 poz. 2509)

2. Wykonana praca podlega / nie podlega* przepisom art. 22 ust. 9 pkt 3 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 2022 poz. 2647 z późn. zm).

*niewłaściwe skreślić

Wnioskodawca:

.....
(imię i nazwisko) (stanowisko) (podpis)

Zleceniobiorca/Wykonawca:

.....
(imię i nazwisko) (stanowisko) (podpis)

Załącznik nr 4 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia 2023 r.	
Data:	
RACHUNEK NR	do umowy nr z dnia
Imię i nazwisko Zleceniobiorcy/Wykonawcy: 	

Adres:		
Kwota brutto:		
Ubezpieczenie emerytalne:		
Ubezpieczenie rentowe:		
Ubezpieczenie chorobowe:		
Ubezpieczenie społeczne:		
Ubezpieczenie zdrowotne:		
Koszty uzyskania:		
Naliczona zaliczka na podatek:		
Pobrana zaliczka na podatek:		
Kary pieniężne:		
Ubezpieczenie emerytalne - pracodawca:		
Ubezpieczenie rentowe - pracodawca:		
Składki na Fundusz Pracy - pracodawca:		
Do wypłaty:		
OŚWIADCZENIE ZLECENIOBIORCY/WYKONAWCY DLA CELÓW PODATKOWYCH:		
Nazwisko:		
Pierwsze imię:	Drugie imię:	
Data urodzenia:	Miejsce urodzenia:	
Pesel:	NIP:	
Miejsce zamieszkania:		
Województwo:	Powiat:	Gmina:
Ulica:	Nr domu:	Nr lokalu:
Kod:	Miejscowość:	
czytelny podpis lub parafka z pieczętką imienną Zleceniobiorcy/Wykonawcy		
Zatwierdzam do wypłaty kwotę: (słownie):		
Potwierdzam wykonania umowy:		
data i czytelny podpis lub parafka z pieczętką imienną Wnioskodawcy		data i czytelny podpis lub parafka z pieczętką imienną Zleceniodawcy